

# JEREMIAS 39 vs 1

Much of what Jeremiah wrote was current history when he lived in 600BC; nonetheless... a closer look at what he recorded serves a dual purpose not only speaking to faithless Judah and Jerusalem and lessons that caused the LORD to send them into Babylonian captivity; but also as a reminder to the faithful in both HOUSES **Israel** and **Judah** and to each of us... what to expect wherever we go throughout history, until Messiah comes to rule with a rod of iron.



Mucho de lo que Jeremiah escribió era historia actual cuando vivió en el año 600ac; no obstante... una mirada más cercana a lo que registró tiene un doble propósito, no solo hablarle a Judá y Jerusalén sin fe y las lecciones que hicieron que el Señor los enviara al cautiverio de Babilonia; pero también como un recordatorio para los fieles en las CASAS **Israel** y **Judá** y para cada uno de nosotros ... qué esperar donde quiera que vayamos a lo largo de la historia, hasta que el Mesías llegue a gobernar con una vara de hierro.

**1 In the ninth year of Zedekiah king of Judah, in the tenth month, Nebuchadnezzar king of Babylon and all his army came against Jerusalem, and they besieged it.**

**1 En el noveno año de Sedequías, rey de Judá, en el décimo mes, Nabucodonosor, rey de Babilonia, y todo su ejército vinieron contra Jerusalén, y la sitiaron.**

**2 In the eleventh year of Zedekiah, in the fourth month, on the ninth day of the month, a breach was made in the city.**

**2 En el undécimo año de Sedequías, en el cuarto mes, en el noveno día del mes, se hizo una violación en la ciudad.**

**3 All the rulers of the king of Babylon came and sat in the middle gate: Nergal-sarezer of Samgar, Nebu-sar-sekim the Rab-saris, Nergal-sar-ezer the Rab-mag, with all the rest of the rulers of the king of Babylon.**

**3 Todos los jefes del rey de Babilonia vinieron y se sentaron en la puerta central: Nergal-sarezer de Samgar, Nebu-sar-sekim jefe de los eunucos, Nergal-sar-ezer alto funcionario, y todos los demás jefes del rey de Babilonia.**

**4 And it happened, when Zedekiah king of Judah and all the soldiers saw them, they fled, going out of the city by night by way of the king's garden, through the gate between the two walls: and went toward the Arabah.**

**4 Y sucedió que cuando Sedequías, rey de Judá, y todos los soldados los vieron, huyeron, saliendo de la ciudad de noche por el jardín del rey, a través de la puerta entre las dos paredes: y se dirigieron hacia Araba.**

**5 But the army of the Chaldeans pursued them and overtook Zedekiah in the plains of Jericho:**

**5 Pero el ejército de los caldeos los persiguió y alcanzó a Sedequías en las llanuras de Jericó;**

**and when they had taken him, they brought him up to Nebuchadnezzar king of Babylon at Riblah, in the land of Hamath, where he gave judgment on him.**

**y cuando ellos lo tomaron, lo llevaron a Nabucodonosor, rey de Babilonia, en Ribla, en la tierra de Hamat, donde cual sentencio él.**

# JEREMIAS 39 vs 1

**6 Then the king of Babylon slaughtered the sons of Zedekiah in Riblah before his eyes: also, the king of Babylon slaughtered all the nobles of Judah.**

**7 He put out the eyes of Zedekiah, and bound him with chains, to take him to Babylon.**

**8 The Chaldeans burned the king's house, and the house of the people, and broke down the walls of Jerusalem.**

**9 Then Nabuzaradan, the captain of the guard, carried away captive to Babylon the rest of the people who remained in the city -- those who deserted to him, and those who remained.**

**10 But Nabuzaradan, the captain of the guard left in the land of Judah the poor of the people who owned nothing, and gave them vineyards and fields at the same time.**

**11 Now Nabuchadnezzar king of Babylon gave command concerning Jeremiah through Nabuzaradan, the captain of the guard, saying,**

**12 Take him, and look after him well,**

**and do him no harm; but do to him as he tells you /** Jeremiah still had much work to do for the Lord; he was caretaker of the royal daughters and was also assured from his earliest years, that he was not merely to oversee a reformation; the destruction of Judah and Jerusalem, **but he would also build and plant**; most bible scholars remain silent on where Jeremiah built and planted since the last place we know in this book identified with Jeremiah and the royal remnant was their going to a city in Egypt.

**13 So Nabuzaradan the captain of the guard, Nabushazban the Rab-saris, Nergal-sar-ezer the Rab-mag, and all the rulers of the king of Babylon,**

**6 Entonces el rey de Babilonia mató a los hijos de Sedequías en Ribla delante de sus ojos; también, el rey de Babilonia mató a todos los nobles de Judá.**

**7 Sacó los ojos de Sedequías y lo ató con cadenas para llevarlo a Babilonia.**

**8 Los caldeos quemaron la casa del rey y la casa del pueblo, y derribaron los muros de Jerusalén.**

**9 Entonces Nabuzaradán, el capitán de la guardia, se llevó cautivo a Babilonia al resto de las personas que permanecieron en la ciudad, los que desertaron a él y los que se quedaron.**

**10 Pero Nabuzaradán, el capitán de la guardia, dejó en la tierra de Judá a los pobres de la gente que no poseía nada, y les dio viñas y campos al mismo tiempo.**

**11 Ahora Nabucodonosor, rey de Babilonia, ordenó acerca de Jeremías a través de Nabuzaradán, el capitán de la guardia, diciendo:**

**12 Tómallo y cuidalo bien,**

**y no le hagas daño; pero hazle lo que te dice /** Jeremías todavía tenía mucho trabajo que hacer para el Señor; fue el cuidador de las hijas reales y, desde sus primeros años, le aseguraron que no solo supervisaría una reforma; la destrucción de Judá y Jerusalén, **pero él también construiría y plantaría**; La mayoría de los eruditos de la Biblia guardan silencio sobre dónde Jeremías construyó y plantó desde el último lugar que conocemos en este libro identificado con Jeremías y el remanente real fue su traslado a una ciudad en Egipto.

**13 Entonces Nabuzaradán, capitán de la guardia, Nabusazbán el Rab-saris, Nergal-sar-ezer el Rab-mag, y todos los jefes del rey de Babilonia,**

# JEREMIAS 39 vs 1

**14** they sent and took Jeremiah from the court of the prison. They committed / they entrusted him to Gedaliah the son of Ahikam, son of Shaphan, that he should take him home;

so he lived among the people.

**15** The word of the Lord came to Jeremiah, while he was shut up in the court of the prison,

**16** Go and speak to Ebed-melech the Ethiopian / who is this guy? He is mentioned by name 6 times in the bible, 5 times in the previous chapter, where we learn: Ebed-melech was a eunuch in the king's palace, so he was a trusted officer to the king Zedekiah. Ebed-melech, a foreigner in the king's court was the only one who had enough sense to approach the king to spare Jeremiah's life; and in doing so, he was told to take 30 men under his authority... and rescue him from the cistern. Now, for his heroic faith the Lord assures Ebed-melech that he will be rescued (and probably those 30 men, too).

saying, **The Lord of hosts** / this oft repeated phrase in the OT indicates the Lord of glory, who created all things, He has in His arsenal any and every animate or inanimate thing available as a weapon which He can summons to accomplish His purposes,

the God of **Israel** / literally, the God of **the one ruled by God**; He responded to Ebed-melech the Ethiopian says this; Behold, I fulfill My words against this city for harm and **not** for good; and they will be accomplished before you in that day.

**17** But I will deliver you in that day, says the LORD: and you will **not** be given into the hand of the men of whom you are afraid.

**18** **For I will surely deliver you; you will not fall by the sword, but you will have your life as a prize of war: because you trusted in Me, says the LORD.** the Lord values faithfulness; when we get to His eternity, someday I want to thank Ebed-melech from Ethiopia, don't you?

**14** enviaron y sacaron a Jeremías del tribunal de la prisión. Se comprometieron / le confiaron a Gedalías, hijo de Ahikam, hijo de Safán, que lo llevara a casa;

entonces vivió entre la gente.

**15** La palabra del Señor vino a Jeremías, mientras en el patio de la prisión.

**16** Ve y habla con Ebed-melech el etíope / ¿quién es este tipo? Se le menciona por su nombre 6 veces en la Biblia, 5 veces en el capítulo anterior, donde aprendemos: Ebed-melech era un eunuco en el palacio del rey, por lo que era un oficial de confianza para el rey Sedequías. Ebed-melech, un extranjero en la corte del rey, fue el único que tuvo el sentido común de acercarse al rey para salvar la vida de Jeremías; y al hacerlo, le dijeron que tomara a 30 hombres bajo su autoridad... y lo rescatara de la cisterna. Ahora, por su heroica fe, el Señor le asegura a Ebed-melech que será rescatado (y probablemente también esos 30 hombres).

diciendo: **El Señor de los ejércitos** / esta frase repetida en el AT indica que el Señor de la gloria, quien creó todas las cosas, tiene en su arsenal todas y cada una de las cosas animadas o inanimadas disponibles como un arma que puede convocar para cumplir sus propósitos,

el Dios de **Israel** / literalmente, el Dios **del uno regido por Dios**; Respondió a Ebed-melech, el etíope dice esto; He aquí, cumplo mis palabras contra esta ciudad por daño y **no** por bien; y se lograrán ante ti en ese día.

**17** Pero yo te libraré en ese día, dice el SEÑOR, y **no** serás entregado en mano de los hombres a quienes temes.

**18** **Porque ciertamente te libraré; no caerás por la espada, pero tendrás tu vida como premio de guerra: porque confiaste en mí, dice el SEÑOR.** el Señor valora la fidelidad; cuando lleguemos a Su eternidad, algún día quiero agradecer a Ebed-melech de Etiopía, ¿no?